

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1956)
Heft: 2

Artikel: 28e semaine suisse d'exportation
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-791878>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

28^e Semaine Suisse d'Exportation

Beauté, harmonie, élégance et qualité : ce sont les quatre notes sur lesquelles joue le prêt à porter suisse et qui ont de nouveau attiré, à fin mai, environ 400 acheteurs étrangers en Suisse, pour y commander robes, manteaux, costumes et blouses, pullovers et ensembles de ski pour l'hiver 1956/57. Malgré des droits de douane qui obligent les acheteurs étrangers à restreindre leurs appétits (les taux sont par exemple de 14 % en Suède, 20 % en Allemagne, 24 % aux Pays-Bas, 35 % environ en Grande-Bretagne, et même 90 % aux Etats-Unis), tous les fabricants suisses intéressés confirment que jamais encore les affaires n'ont été aussi animées et les commandes aussi abondantes. Néanmoins, le temps capricieux qui nous vaut des étés pluvieux et des hivers doux avec, entre temps, des maximums et minimums dépassant toute mesure, raccourcit anormalement les

délais de livraison. On ne peut plus, comme autrefois, attendre tranquillement la saison froide pendant quelques mois : elle vient nous surprendre au milieu de l'été ; en revanche, la chaleur nous vient au temps des frimas et fabricants et détaillants doivent s'adapter à ces caprices météorologiques. Si l'industrie suisse du vêtement a des soucis, c'est plutôt en matière de livraisons que dans la recherche des débouchés.

Pour dissiper les soucis, pour un soir au moins, le Syndicat des exportateurs suisses de l'industrie de l'habillement avait convié les clients étrangers, les fabricants suisses et les représentants d'associations et organisations avec lesquels il est en rapport à une soirée familière qui fut animée par des numéros d'artistes du Cirque Knie, un excellent orchestre et un buffet. Nous reproduisons ici quelques instantanés pris à cette occasion.

E. B.



A droite / Rechts : M. U. P. Reber
(Victor Tanner S.A.), Saint-Gall



Dr. Hans Bartenstein (Macola S.A.), Zurich.



A gauche : M^{me} Meyerhofer, la dévouée collaboratrice du Syndicat des Exportateurs de l'Industrie de l'Habillement, Zurich.

Links : Frau Meyerhofer, die rührige Mitarbeiterin des Exportverbandes, Zürich.

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See 131

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Bischoff Textiles S. A., St-Gall 17
Burgauer & Co. S. A., St-Gall 27
Eisenhut & Co., Gais 149
Eugster & Huber S. A., St-Gall 27
Export A.-G., St-Gall 132
Filtext S. A., St-Gall 24
Christian Fischbacher Co., St-Gall 14
Forster Willi & Cie, St-Gall 15, 43, 46, 47, 50, 51,
54, 55, 57, 71, 80, 84

H. Frei & Cie, Diepoldsau 24
Aug. Giger & Cie, St-Gall 49, 149
Charles Gorini, St-Gall 24
R. & W. Graf, Rebstein 148
N. Gubser & Co., St-Gall 31
Hausammann Textiles S. A., Winterthur 145
Honegger & Cie S. A., St-Gall 27
Hufenus & Cie, St-Gall 55, 148
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 16
A. Naef & Cie, Flawil 13, 45, 50, 52, 53
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau 25
Reichenbach & Cie, St-Gall 51, 58, 59, 60, 82, 148
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall 27
Jacob Rohner S. A., Rebstein 22, 81, 144
Paul Sailer & Co., St-Gall 150
Jakob Schläpfer, St-Gall 152
Walter Schrank & Co., St-Gall 155
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 146, 147, 149
Tobler Söhne & Co., Teufen 24
Union S. A., St-Gall 28, 44, 48, 49, 56
Wetter & Cie, Hérisau 24

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle IV
J. R. Geigy S. A., Bâle 1, 2
Sandoz S. A., Bâle 5

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden 3, 27
Baerlocher & Co., Rheineck 24
Benazzi S. A., Zurich 31, 128, 129
Friedli, Lucerne 144
Kneubühler & Cie, Zofingue 156
Marty & Co., Zurich 136, 137, 143
Roth, Iselin & Cie, Zofingue 91, 130, 156

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Ferrin, Racloz & Cie, Genève 130

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Siegfried Bollag & Co., Buying Agents, Zurich 24

ÉCHARPES ET Carrés — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden 21, 117
O. Eugster & Co., Trogen 119, 153

Ferrin, Racloz & Cie, Genève 118
Filtext S. A., St-Gall 24
Christian Fischbacher Co., St-Gall 14
N. Gubser & Co., St-Gall 115
Honegger & Cie S. A., St-Gall 27
Max Kreier Co., St-Gall 29
Siber & Wehrli S. A., Zurich II
Stoffel & Cie, St-Gall 26
Arthur Vetter & Co., Zollikon 152

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billeter & Co., Küssnacht 24, 151
Boppart & Cie S. A., Goldach 156
Heer & Cie S. A., Oberuzwil 150
Spinnerei an der Lorze, Baar 9
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 16, 27
Hans Städel S. A., St-Gall 24
Trub & Cie S. A., Uster 27
Emil Wild & Co., St-Gall 24
Zwicky & Cie, Wallisellen 24

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach 16, 27
Zwicky & Cie, Wallisellen 24

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally S. A.,
Dép.: Tissus élastiques, Schönenwerd 20
Oscar Haag, Küssnacht-Zurich 154

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Tissages Bleiche S. A., Zofingue 96, 101
Verein Schweizerischer Wollindustrieller, Zurich 92
Wollweberei Rütli A.-G., Rütli (Glarus) 97, 100

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck 24, 112
Bischoff Textiles S. A., St-Gall 17, 110
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell 116
Filtext S. A., St-Gall 24
Christian Fischbacher Co., St-Gall 109
Honegger & Cie S. A., St-Gall 27
Max Kreier Co., St-Gall 29
Mavir-Zurich, Zurich 112
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen 107
Jakob Rohner S. A., Rebstein 112
Paul Sailer & Co., St-Gall 150
Walter Schrank & Co., St-Gall 115, 155
Stoffel & Cie, St-Gall 26, 108
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall 149
Tobler Söhne & Co., Teufen 24
Union S. A., St-Gall 111

OUATE ET QUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTIELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil 153

RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Sager & Cie, Dürrenäsch 151

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE

Baumann & Co., Langenthal	150
Heberlein & Co. S. A., Wattwil	7
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	150
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen	30
Sandoz S. A., Bâle	5
Stoffel & Cie, St-Gall	26
Weberei Sirmach, Sirmach	24
Zwicky & Cie, Wallisellen	24

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	27
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	34, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 72
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	3, 27
Baerlocher & Co., Rheineck	24
Baumann & Co., Langenthal	150
Braschler & Cie, Zurich	24
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	143
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	27
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be	27
Emar S. A., Zurich	33
Eugster & Huber, St-Gall	27
Export A.-G., St-Gall	152
Filtex S. A., St-Gall	24
Christian Fischbacher Co., St-Gall	14, 76, 77
Charles Gorini, St-Gall	24
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	32, 142
H. Gut & Cie S. A., Zurich	11
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	27, III
Heer & Cie S. A., Thalwil	6, 73, 83, 136
Hirzel & Cie S. A., Zurich	27
Honegger & Co. S. A., St-Gall	27

Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	12
Leemann & Schellenberger A.-G., Zurich	154
Mettler & Cie S. A., St-Gall	10, 134
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen	30, 91
Naef Frères S. A., Zurich	4, 138, 139, 140, 141
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	25, 76, 135
Reichenbach & Cie, St-Gall	75, 82, 83, 132, 148
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	27
Jacob Rohner S. A., Heerbrugg	22
The Ruti Silk Co., Zurich	153
E. Schubiger & Cie S. A., Zurich	152
Siber & Wehrli S. A., Zurich	II
Weberei Sirmach, Sirmach	24
Stoffel & Cie, St-Gall	26, 74, 79, 133
S. A. Stünzi Fils, Horgen	8, 67
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	23
Wetter & Cie, Hérissau	24
Winzeler, Ott & Co. S. A., Weinfelden	155

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy	27
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	27
O. Eugster & Co., Trogen	153
Geiser S. A., Huttwil	19
Hochuli & Cie, Safenwil	150
Jakob Laib & Cie, Amriswil	27
Nabholz S. A., Schönenwerd	125
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	27, 127
Ruegger & Cie, Zofingue	154
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	124
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	126, 127
Alwin Wild, St. Margrethen	24

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Munchwilen	137
---	-----

Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

A. E. F.	Consulat de Suisse Léopoldville, p. a. case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo français).	Grèce.	Agence internationale de journaux et publications étrangères, rue Amerikis 17, <i>Athènes</i> .
Algérie.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .	Haiti.	Librairie l'Abeille S. A., place Goffrard P. O. B. A. 65, <i>Port-au-Prince</i> .
Angola.	Office suisse d'expansion commerciale, 3 av. Banning. B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo Belge).	Hongrie.	« Kultura » P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .
A. O. F.	Consulat de Suisse, 1, r. V. Hugo, <i>Dakar</i> .	Indochine.	Consulat de Suisse, 29, quai de Belgique, <i>Saigon</i> .
Belgique et Luxembourg.	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, <i>Bruxelles</i> .	Iran.	Légation de Suisse, av. Institut Pasteur 122, <i>Téhéran</i> .
Brésil du Nord et du Centre.	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> . Agencia Europeia de distribuição R. F. Besnard, 91, Av. Almirante Barroso - 4º and. <i>Rio de Janeiro</i> .	Italie.	Inter-Orbis, Piazza Diaz, 1, <i>Milano</i> . Camera di Commercio Svizzera in Italia, Via Palestro 2, <i>Milano</i> .
Brésil du Sud.	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 51, Rua Boa Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> . Agencia Europeia de distribuição R. F. Besnard, 131, Rua Marconi - 5º and. <i>São Paulo</i> .	Liban.	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .
Bulgarie.	Légation de Suisse ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .	Madagascar.	Consulat de Suisse, rue Carayon 17, C. P. 118, <i>Tananarive</i> .
Canada.	Mr. R. J. Taber, 99, King Street West, <i>Toronto</i> (Ont.). Simon News Agency 3815 Dupuis Ave, <i>Montreal 26</i> .	Maroc.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .
Congo Belge.	Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> .	Pologne.	Légation de Suisse, Al. J. Stalina 17 <i>Varsovie 1</i> .
Egypte.	Chambre de Commerce Suisse en Egypte, 8, rue Abdel Khalek Saroit Pacha, B. P. 352, <i>Le Caire</i> . Chambre de Commerce suisse en Egypte 40, rue Safia Zaghibul, B. P. 836, <i>Alexandria</i> .	Portugal.	Librairie Bertrand, rua Anchieta 31, 1º, C. P. 78, <i>Lisbonne</i> .
Est Africain Portugais.	Consulat de Suisse, Praça 7 de Março « Fonte Azul » 34, 1º, <i>Lourenço-Marques</i> .	Roumanie.	Légation de Suisse 12, Strada Pitar Mos, <i>Bucarest 3</i> .
France.	Arthur Reins, Revues textiles, 4, square Moncey, C.C.P. Paris 809.11, <i>Paris</i> . Chambre de commerce suisse en France, 16, av. de l'Opéra, <i>Paris 1er</i> . Société française du Livre, 57, rue de l'Université, <i>Paris VIIe</i> .	Suisse.	Office suisse d'expansion commerciale, Place de la Riponne 3, <i>Lausanne</i> .
		Syrie.	Office suisse d'expansion commerciale immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> . Librairie le Phare, rue Telal, C. P. 301, <i>Alep</i> .
		Tchécoslovaquie.	Agence de journaux « Orbis », Stalinaova 46, <i>Prague XII</i> .
		Tunisie.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .
		Turquie.	Librairie Hachette, B. P. 2219, 469, Istiklal Caddesi, <i>Istamboul</i> .
		Yougoslavie.	Légation de Suisse, Bircaninova 27, <i>Belgrade</i> . Consulat de Suisse, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .

Abonnez-vous à la revue « **TEXTILES SUISSES** »
si vous désirez la recevoir régulièrement !